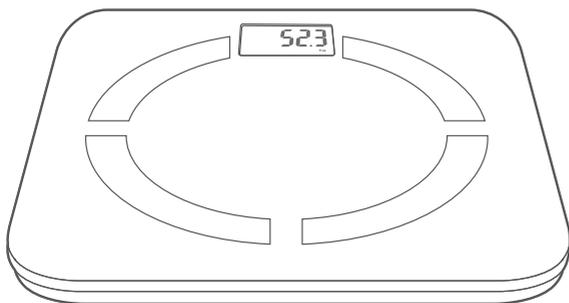


BILANCIA CON ANALIZZATORE DI GRASSO CORPOREO
GLASS BODY FAT ANALYZER SCALE
PÈSE-PERSONNE AVEC ANALYSEUR DE GRAISSE CORPORELLE
BÁSCULA CON ANALIZADOR DE GRASA CORPORAL
BALANÇA COM ANALIZADOR DE GORDURA CORPORAL
ΖΥΓΑΡΙΑ ΜΕ ΑΝΑΛΥΤΗ ΣΩΜΑΤΙΚΟΥ ΛΙΠΟΥΣ
WAGA Z ANALIZATOREM TKANKI TŁUSZCZOWEJ CIAŁA**MANUALE D'USO E MANUTENZIONE**
USE AND MAINTENANCE BOOK
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN
MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO
MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ
PODRĘCZNIK EKSPLOATACJI I KONSERWACJI

ATTENZIONE: Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

ATTENTION: The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.

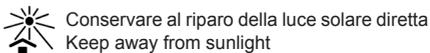
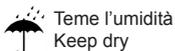
AVIS: Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.

ATENCIÓN: Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.

ATENÇÃO: Os operadores devem ler e entender completamente este manual antes de usar o produto.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι χειριστές αυτού του προϊόντος πρέπει να διαβάσουν και να καταλάβουν πλήρως τις οδηγίες του εγχειριδίου πριν από την χρήση του.

UWAGA: przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu operatorzy muszą przeczytać podręcznik i upewnić się, iż wszystko to, co jest w nim napisane jest dla nich jasne i zrozumiałe

**REF** LS203-B
Fabbricante
ManufacturerGUANGDONG TRANSTEK MEDICAL ELECTRONICS CO., LTD
Zone A, No.105, Dongli Road, Torch Development District,
Zhongshan, Guangdong, 528437, China
Made in P.R.C.

Información sobre la seguridad y el uso

Las señales de peligro y los símbolos son esenciales para garantizar el uso correcto y seguro de este producto y proteger a usted y los demás de los accidentes. Por favor, considere la siguiente información sobre el significado de las señales de peligro y de los símbolos que se pueden encontrar en la etiqueta y en el manual de usuario:

	Símbolo para "Obligación de lectura de la Guía de Funcionamiento"		Símbolo para "Fabricante"
	Marca Bluetooth		Símbolo para "Corriente continua"
	Símbolo para "Conforme a los requisitos UE"		Símbolo para "Protección del medio ambiente - Los productos eléctricos no se deben eliminar con los residuos domésticos. Por favor recicle en sitios donde hayan estructuras adecuadas. Verifique con las autoridades locales o el revendedor los procedimientos para el reciclaje"
	Símbolo para "Fecha de fabricación"		
SN	Símbolo para "Número serial"		

ATENCIÓN

El analizador de grasa corporal de cristal permite un monitoreo continuo de su salud.

Cabe tener en cuenta que el dispositivo está diseñado para la población sana mayor de 10 años para la automedición y autocontrol de la composición del cuerpo humano. Toda la información que proporciona el dispositivo no es de ninguna manera indicada para tratar, curar o impedir ninguna enfermedad o trastorno. En caso de dudas, consulte a su médico.

Este dispositivo está contraindicado para cualquier mujer que pueda sospechar de estar o esté embarazada. Los efectos de este dispositivo sobre el feto son desconocidos.

Este dispositivo está contraindicado para cualquier persona conectada a un dispositivo electrónico portátil o implantable, o instrumentos como marcapasos o desfibriladores.

Este dispositivo no debe ser utilizado por personas afectadas por enfermedades agudas o crónicas, o por trastornos o que tomen medicamentos que influyen los niveles de hidratación del cuerpo. La precisión de las lecturas para estos sujetos no ha sido comprobada. Los consejos médicos específicos deben pedirse a un médico.

El producto está equipado con una función de transmisión de los datos. El dispositivo puede emitir energía electromagnética durante el funcionamiento. Los aparatos de comunicación RF portátiles y móviles en las inmediaciones pueden influir en los rendimientos del dispositivo. El dispositivo puede interferir con aparatos eléctricos o electrónicos ubicados en las inmediaciones.

Bajo solicitud, el fabricante puede facilitar esquemas eléctricos, listas de las partes componentes, etc. **ATENCIÓN:** No se permite ninguna modificación de este aparato. Esto puede conllevar un aumento de las emisiones y una disminución del aislamiento del dispositivo.

El dispositivo se debe utilizar siguiendo el manual de usuario. Cualquier uso indebido puede provocar descargas eléctricas, quemaduras, incendios y otros peligros imprevistos.

Utilice y guarde el dispositivo en las condiciones ambientales descritas en el manual de usuario.

No exponga el aparato a temperaturas extremas, a la luz solar directa, a ambientes húmedos o corrosivos. No suba a la báscula si tiene el cuerpo o los pies mojados, sobre todo después del baño o la ducha para evitar resbalones.

Conserve el aparato fuera del alcance de bebés, niños o animales domésticos, ya que la inhalación o ingestión de piezas pequeñas pueden ser peligrosas o incluso mortales.

No utilice el aparato más allá de su ciclo de vida porque sensores y electrodos degradados o electrodos aflojados, pueden afectar negativamente el rendimiento o causar otros problemas.

Si es alérgico al acero inoxidable, evite el contacto con los electrodos del dispositivo.

El paciente es un operador previsto. En circunstancias normales, el paciente puede medir, transmitir datos y recargar la batería. Mantenga el dispositivo y sus accesorios de acuerdo con el manual de usuario.

INDICACIONES DE USO

El analizador de grasa corporal mide el peso y utiliza el análisis de impedancia bioeléctrica (BIA) para estimar la grasa corporal, el porcentaje de agua corporal total, de masa ósea y masa muscular.

Puede ser utilizado por niños sanos de 10 a 17 años y adultos en buena salud.

Está destinado a ser usado solo en ambiente doméstico.

Sugerencias

Para garantizar la precisión de la medición, siga las instrucciones de abajo para iniciar la medición.

- Coloque la báscula sobre una superficie plana y dura. Superficies suaves como alfombras influirán en los rendimientos de la báscula.

- Suba a la báscula con los pies descalzos. Quédese quieto y mantenga el pleno contacto con los electrodos hasta que se complete la medición.

- Inicie la medición al menos dos horas después de despertarse o de una comida.

- Evite las mediciones inmediatamente después de un ejercicio físico intenso, saunas o baños o el consumo de bebidas o alimentos.

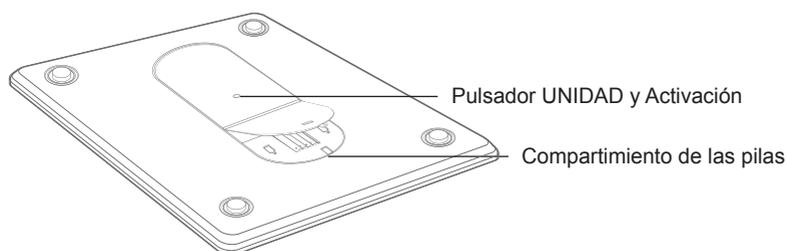
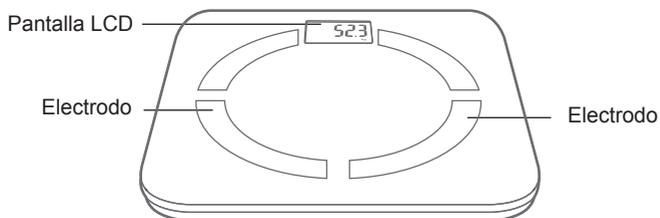
- Inicie la medición siempre en la misma franja horaria y en la misma báscula colocada sobre una superficie plana.

- Para la máxima precisión y repetibilidad, es recomendable utilizar el dispositivo en el mismo momento del día y en el mismo lugar.

- El estado de la piel de las plantas de los pies puede afectar la lectura. Los efectos naturales del envejecimiento o de la actividad física pueden hacer la piel más dura. Lleve a cabo la medición con los pies ligeramente húmedos para una mayor precisión. Si tiene problemas durante el funcionamiento de la báscula, contacte al servicio de atención al cliente.

- Las estimaciones del porcentaje de grasa corporal varía con la cantidad de agua en el cuerpo y pueden ser afectadas por la deshidratación o la hidratación excesiva causada por factores tales como: consumo de alcohol, menstruación, enfermedades, ejercicio físico intenso, etc.

Componentes del dispositivo



Lista componentes

1. Analizador de grasa corporal de cristal
2. Cuatro pilas AAA
3. Manual de uso

Pantalla LCD



kg	Kilogramo		Transmisión datos
st	Stone		A la espera de transmitir al sistema inalámbrico wellness
lb	Libra		Pila usada
BIA	Análisis de impedancia bioeléctrica		

Instrucciones generales

El analizador de grasa corporal de cristal utiliza la tecnología BIA (Análisis de impedancia bioeléctrica). Un débil flujo de corriente fluye a través del cuerpo humano con el fin de detectar la bio-impedancia y estimar la grasa corporal. La corriente eléctrica es modesta y no puede ser percibida. Esta tecnología BIA es barata, segura, no invasiva, no tóxica e inofensiva. Además, posee las características de sencillez de uso y riqueza de la información recogida. La corriente antes mencionada es inferior a 0,5 mA. Sin embargo, tenga en cuenta que cualquier persona que lleve un instrumento electrónico médico portátil o implantable, como un marcapasos, debe evitar el uso de este dispositivo. El uso de este dispositivo está indicado para niños de 10 a 17 años y adultos en buena salud.

Colocación de las pilas

Abra el compartimiento de las pilas en la parte trasera de la báscula.

Coloque las pilas (4 x 1.5V AAA) en el compartimiento de las pilas siguiendo las indicaciones de la polaridad marcadas en el interior del compartimiento. Las cifras "8888" se mostrarán en la pantalla LCD.



Cierre el compartimiento de las pilas y espere a que aparezcan las cifras "00" en la pantalla LCD.

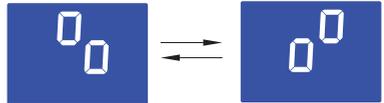


Cuando aparece el símbolo , el dispositivo se apaga. En este caso es necesario sustituir las pilas con otras nuevas. Sustituya las cuatro pilas al mismo tiempo. No mezcle las pilas viejas con las nuevas. Las pilas usadas son residuos peligrosos. No las elimine junto a los residuos domésticos. Haga referencia a las normas locales e instrucciones de reciclaje en cuanto a la eliminación de las pilas usadas y la demolición del dispositivo. Si no va a utilizar la unidad durante un período prolongado de tiempo, se recomienda retirar las pilas antes de guardarla.

Instalación, aplicación y acoplamiento

Gracias a la tecnología avanzada Bluetooth 4.0, los dispositivos móviles, equipados con la función Bluetooth en línea con las especificaciones técnicas BLE y el protocolo BLP, definidas por la organización global Bluetooth SIG, están en grado de recibir sus datos sanitarios personales. Dispositivos iOS compatibles: Iphone 4S o versiones posteriores; Ipod touch 5 o versiones posteriores; Ipad 2 o versiones posteriores; Ipad mini o versiones posteriores. Dispositivos Android compatibles: todos los dispositivos con Sistema Operativo Android 4.4 o versiones posteriores con soporte Bluetooth 4.0 (en principio todos los dispositivos Android fabricados después del 2014). Instale la aplicación "**MedM App**" y acople la báscula con sus dispositivos. La aplicación se puede bajar en la tienda App (dispositivos Apple) o en Google play (dispositivos Android). Active el Bluetooth e inicie la Aplicación **MedM App**. Asegúrese de que ambos estén activos durante el proceso de emparejamiento.

Presione y mantenga presionado el pulsador "Unidad" ubicado en la parte trasera de la báscula, para iniciar el proceso de emparejamiento. El símbolo  y el símbolo  aparecerán en la pantalla LCD de forma alterna, indicando que el proceso de emparejamiento está avanzando.



En caso de éxito, el símbolo  aparecerá en la pantalla LCD.



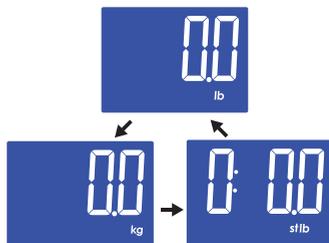
En caso de fracaso, el símbolo "E1" aparecerá en la pantalla LCD.



Selección de la unidad de medida

Con las pilas instaladas correctamente, presione el pulsador "Unidad" en la parte trasera de la báscula para seleccionar la unidad de medida.

La unidad de medida por defecto son las libras "lb". Presione el pulsador "Unidad" para elegir entre libra, kilogramo y stone.



Medición diaria

Gracias a la tecnología patentada SENSE ON, la báscula se enciende automáticamente cuando se sube a la plataforma con los pies descalzos.



Quédese quieto y mantenga el pleno contacto con los electrodos hasta que en la pantalla LCD no deja de parpadear "BIA".



Si la báscula se ha emparejado con éxito con su smartphone y el Bluetooth está activo, iniciará la transmisión de los datos. (Haga referencia a la sección sobre la Transmisión de los datos para más información).



Transmisión de datos

Si la báscula está correctamente emparejada con el smartphone, los datos de la medición se enviarán a su móvil a través de Bluetooth.



El símbolo  desaparece después de la transmisión correcta de los datos y a partir de ese momento podrá comprobar sus datos sanitarios almacenados en el smartphone.

Si la transmisión de datos falla, el símbolo  permanece en la pantalla. Los datos de la medición pendientes serán almacenados temporalmente en la báscula y transmitido a su smartphone cuando se complete la medición sucesiva.

 Transmisión de datos



Datos listos para la transmisión a la aplicación:

- En caso de éxito, el símbolo desaparece;
- En caso de fallo, el símbolo permanece;

ATENCIÓN

Pueden producirse interferencias cerca de aparatos marcados con el siguiente símbolo  .

Además el dispositivo puede interferir con los aparatos eléctricos cercanos.

Para activar la función de transmisión de los datos, este producto debe ser emparejado a un dispositivo Bluetooth 4.0.

¿Cómo limitar posibles interferencias?

1. La distancia entre la báscula y el dispositivo receptor Bluetooth debe ser entre 1 y 10 metros. Asegúrese de que no hayan obstáculos entre la báscula y el dispositivo receptor Bluetooth a fin de obtener una conexión excelente.

2. Para evitar interferencias, los otros dispositivos electrónicos (en particular aquellos con transmisión Bluetooth/radio) deberían mantenerse a al menos 1 metro de distancia del dispositivo.

Mensaje de error

Error	Descripción	Solución
	Sobrecarga. El dispositivo se apagará.	Interrumpir la medición con la báscula.
	Pila usada. El dispositivo se apagará.	Sustituir las cuatro pilas al mismo tiempo. Para su sustitución, comprar las pilas correctas.
	Fallo en el emparejamiento de la báscula con su smartphone.	Controlar la información siguiente: <ul style="list-style-type: none"> - Bluetooth está Activo. - App está iniciada. - Ambos dispositivos están dentro de la distancia de transmisión Bluetooth.

Durante la medición ...

Error	Causa principal	Solución
Resultados de medición anómalos: - Demasiado altos; - Demasiado bajos; - Gran diferencia entre dos mediciones recientes.	Postura incorrecta	Subir a la plataforma con los pies descalzos y quedarse quietos.
	El dispositivo está colocado sobre una superficie suave como una alfombra o sobre una superficie irregular.	Colocar el aparato sobre una superficie plana y dura.
	El cuerpo frío puede llevar a una mala irrigación sanguínea.	Calentar las manos y los pies para mejorar la circulación sanguínea y luego repetir la medición.

Error	Causa principal	Solución
Resultados de medición anómalos: - Demasiado altos; - Demasiado bajos; - Gran diferencia entre dos mediciones recientes.	Electrodos fríos.	Colocar el dispositivo en una habitación caliente durante un rato y a continuación repetir la medición.
	Las manos o los pies están demasiado secos.	Limpiar los pies con un paño húmedo y dejarlos ligeramente húmedos cuando se inicia la medición.
Ninguna visualización en la pantalla LCD al encender el dispositivo.	Pilas aún no instaladas.	Instalar las pilas. (Hacer referencia al procedimiento de Inserción Pilas)
	Pilas usadas.	Sustituir las cuatro pilas al mismo tiempo. Para su sustitución, comprar las pilas correctas.
No es posible proceder con el análisis de la grasa corporal.	El paciente ha subido a la báscula llevando calcetines o zapatos.	Durante la medición, los pies deben estar descalzos y en contacto completo con los electrodos.
El dispositivo se apaga automáticamente.	Pila usada.	Sustituir las cuatro pilas al mismo tiempo. Para su sustitución, comprar las pilas correctas.

Durante la Transmisión de los Datos ...

Problema	Causa principal	Solución
Fallo en la transmisión de los datos.	El Bluetooth está desactivado.	Activar el Bluetooth a través de las configuraciones.
	La Aplicación no está activa.	Presionar el icono de la Aplicación para iniciarla.
	Fuera del alcance de la transmisión Bluetooth.	Colocar el Smartphone más cerca de la báscula.

Specifiche

Nombre del producto	Báscula con analizador de grasa corporal de cristal
Dimensiones	Báscula: 321x321x23.5mm (Aproximadamente)
Peso neto	Aproximadamente 1,98 kg (excluyendo las pilas)
Pantalla	Pantalla LCD con iluminación blanca por detrás
Unidad de medida	Kilogramo / Stone / Libra
Campo de medida	5kg a 150kg / 0st: 11lb a 23st: 8lb / 11lb a 330lb
Aumento	0.1kg / 0.2lb
Precisión	5-50kg: ± 0.3 kg; 50-100kg: ± 0.4 kg; 100-150kg: ± 0.5 kg;
Condiciones ambientales de funcionamiento	Temperatura: 5°C a 40°C Humedad: de 15% a 93% RH Presión atmosférica: de 70kPa a 106kPa
Condiciones ambientales de almacenamiento	Temperatura: -20°C a 60°C Humedad: $\leq 93\%$ RH Presión atmosférica: de 50kPa a 106kPa
Fuente de alimentación	6V (cuatro pilas AAA)
Modo de encendido	Tecnología SENSE ON
Apagado automático	La báscula se apaga después de unos 10 segundos en ausencia de operaciones
Accesorios	1. Cuatro pilas AAA 2. Manual de uso
Modo de funcionamiento	Funcionamiento continuo
Grado de protección	Parte aplicada de tipo BF
Protección contra la entrada de agua	IP21, significa que el dispositivo está protegido por la intrusión de sólidos extraños de 12.5 mm o mayores, y del goteo vertical
Versión del software	A0
Módulo Bluetooth N.	AW8001

Mantenimiento

Durante el mantenimiento de rutina, observe los siguientes consejos prácticos:

- Utilice un paño suave y seco para eliminar el polvo.
- Utilice un paño suave húmedo, mojado en agua y escurrido, para eliminar la suciedad.
- Sucesivamente utilice un paño suave y seco para secar el dispositivo.
- No lave el dispositivo con agua o lo sumerja en agua.
- NO utilice propelentes, abrasivos u otras sustancias químicas para limpiar la suciedad al fin de evitar manchas o mal funcionamiento.
- No desmonte el dispositivo. En caso de problemas, contacte con el distribuidor. (Haga referencia a la garantía para la información de contacto)
- No elimine las pilas en el fuego. Las pilas podrían explotar o perder líquidos. Retire las pilas si prevé no utilizar la báscula durante un largo período de tiempo.

Guía EMC

1. Los aparatos electromédicos requieren precauciones especiales en relación con la compatibilidad electromagnética (EMC) y deben ser instalados y puestos en servicio dependiendo de la información sobre la compatibilidad electromagnética (EMC) suministrada en los documentos adjuntados.

2. Los dispositivos inalámbricos de radio frecuencia como los dispositivos para redes domésticas inalámbricas, móviles, teléfonos inalámbricos y sus estaciones radio base, walkie-talkie pueden interferir con este dispositivo y deben mantenerse a al menos una distancia de 3,3 m del aparato.

(Notas. Como se indica en la tabla 6 de la IEC 60601-1-2: 2007 para equipos ME, un teléfono móvil estándar con una potencia de salida máxima de 2 W produce a la distancia de 3,3 m un nivel de inmunidad de 3 V/m)



Eliminación: *El producto no ha de ser eliminado junto a otros residuos domésticos. Los usuarios tienen que ocuparse de la eliminación de los aparatos por desguazar llevándolas al lugar de recogida indicado por el reciclaje de los equipos eléctricos y electrónicos.*

Para más información sobre los lugares de recogida, contactar el propio ayuntamiento de residencia, el servicio de eliminación de residuos local o la tienda en la que se compró el producto. En caso de eliminación equivocada podrían ser aplicadas multas, en base a las leyes nacionales.

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Enhorabuena por haber comprado un producto nuestro.

Este producto cumple con elevadas normas cualitativas, tanto en el material como en la fabricación.

La garantía es válida por un plazo de 12 meses a partir de la fecha de suministro GIMA. Durante el periodo de vigencia de la garantía se procederá a la reparación y/o sustitución gratuita de todas las partes defectuosas por causas de fabricación bien comprobadas, con exclusión de los gastos de mano de obra o eventuales viajes, transportes y embalajes.

Están excluidos de la garantía todos los componentes sujetos a desgaste.

La sustitución o reparación efectuada durante el periodo de garantía no tienen el efecto de prolongar la duración de la garantía. La garantía no es válida en caso de: reparación efectuada por personal no autorizado o con piezas de recambio no originales, averías o vicios causados por negligencia, golpes o uso impropio. GIMA no responde de malfuncionamientos en aparatos electrónicos o software derivados de agentes externos como: oscilaciones de tensión, campos electromagnéticos, interferencias radio, etc. La garantía decae si no se respeta lo indicado arriba y si el número de matrícula (si está presente) se ha quitado, borrado o cambiado.

Los productos considerados defectuosos tienen que devolverse solo al revendedor al que se le compró. Los envíos realizados directamente a GIMA serán rechazados.